



## Karl Bernhart heißt unser neuer Bürgermeister



Infos aus  
der Bibliothek  
Seite 10



Verschiedenes  
aus dem Ju!p  
Seite 13



Südtirols Schach-  
jugend in Lichtenberg  
Seite 17

# Info-Service



## **Raiffeisen-Versicherung macht den Schritt in die digitale Zukunft, wechseln Sie von der Briefpost zu digitalen Mitteilungen!**

Auch Ihre Versicherungswelt kann digital werden! Profitieren Sie von unserem neuen Service im persönlichen Kundenbereich, dem Online-Postfach der Raiffeisen-Versicherung.

Ab sofort können Sie Mitteilungen statt in Papierform direkt in Ihrem persönlichen Kundenbereich „Meine Versicherungen“ digital erhalten. Somit können Sie bequem zu jeder Zeit und wo immer Sie wollen Mitteilungen in Ihrem Online-Postfach lesen - und das auf jedem mobilen Gerät und direkt über das Raiffeisen-Online-Banking.

### **die Vorteile des Online-Postfaches**

- schnell: die neuen Kundenmitteilungen sind sofort abrufbar, kein Zeitverlust durch die Postzustellung
- Benachrichtigung: Sie erhalten eine E-Mail, wenn neue Mitteilungen und Unterlagen in Ihrem Online-Postfach vorliegen
- Archiv: Sie können 5 Jahre lang die an Sie gerichteten Dokumente und Mitteilungen einsehen
- papierlos: Sie tragen dazu bei, die Umwelt zu schonen

### **wie erhalten Sie Ihre digitale Post?**

- wenden Sie sich unverbindlich an Ihre Raiffeisenkasse bzw. an den Raiffeisen Versicherungsdienst
- beauftragen Sie Ihren Berater, Ihr persönliches Online-Postfach zu aktivieren
- unterschreiben Sie die Einwilligung zur Übermittlung von digitalen Mitteilungen



**Josef Gritsch**  
Technischer Leiter  
Versicherungsabteilung  
Raiffeisenkasse  
Prad-Taufers

E-Mail: [rk.prad-taufers@raiffeisen.it](mailto:rk.prad-taufers@raiffeisen.it)

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger der Marktgemeinde Prad,

die Wahlen sind nun hinter uns. Ich möchte mich für alle Parteien für eure Beteiligung an den Gemeindegewahlen



bedanken. In Prad hatten die Wähler/innen eine große Auswahl an Kandidaten/innen für den Gemeinderat und gleich vier Männer, die sich der Wahl zum Bürgermeister gestellt haben. Demokratiepoltisch wird Prad deshalb landesweit als Vorzeigegemeinde angesehen. Die Beteiligung war jetzt auch bei uns nicht allzu berauschend, dennoch konnten wir den allgemeinen Trend des Fernbleibens von den Wahlurnen in Grenzen halten.

Der Ausgang der Wahlen wird für viele überraschend sein, denn zum ersten Mal hat im Vinschgau ein sogenannter „Bürgerlistler“ den Sitz eines Bürgermeisters erobert. Außerdem haben

die Bürger so intelligent gewählt, dass es zu einer so genannten Pattsituation kam. Keine politische Gruppe hat in unserem Gemeinderat die absolute Mehrheit, so dass wir vom Wähler den Auftrag erhalten haben, uns zusammen zu raufen und die Geschicke unserer Gemeinde „mitnond“ anzugehen. Dies wird sicher nicht leicht sein, dennoch ist die Basis nach einem einigermaßen fairen „Wahlkampf“, den sich die drei kandidierenden „Parteien“ geliefert haben, geschaffen, um wirklich miteinander das Beste für unsere Gemeinschaft zu tun.

Ich für meinen Teil werde alles tun, Gräben, die uns noch in den einen oder anderen Punkten trennen, zu beseitigen, so dass in Prad der politische Frieden hergestellt wird und eine neue Politik eingeleitet wird, die sich durch mehr Bürgerbeteiligung und Transparenz auszeichnet.

Euch liebe Prader, Agumser und Lichtenberger möchte ich bitten, uns in unserer Arbeit zu unterstützen, so dass wir unsere schöne Gemeinde noch lebenswerter gestalten können.

*Euer*

*Karl Bernhart*

## Der neu gewählte Gemeinderat der Marktgemeinde Prad



- Lechner Alois** (593)
- Burger Gerald** (466)
- Egger Werner** (406)
- Gritsch Josef** (386)
- Alber Rafael** (252)
- Ortler Peter** (241)
- Platzer Michaela** (206)
- Wallnöfer Klaus** (202)
- Stecher Roman** (185)



- Bernhart Karl** (733)
- Wallnöfer Wunibald Josef** (326)
- Thoma Udo Michael** (322)
- Rück Annegret** (294)
- Brenner Ralf** (165)
- Ohrwalder Martin** (147)
- Primisser Daniel Roman** (99)



- Theiner Alfred** (201)
- Veith Ronald** (142)

### REDAKTIONSSCHLUSS

für die nächste Ausgabe ist der **10. Juni 2015**

Unterlagen schicken Sie bitte an: **prodr.nochrichtn@gmail.com** oder an die Bibliothek Prad

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Bezirksmedien GmbH – Ermächtigung des Landesgerichtes Nr. 9/94  
**Adresse:** Industriestr. 1-5D, 39011 Lana  
 Verantwortlich im Sinne des Pressegesetzes: Georg Dekas  
**Redaktion:** Rudi Mazagg  
**Grafik und Layout:** Thomas Zagler

**pizza point**  
 durchgehend geöffnet  
**10.00 - 21.00**  
 sonntag und montag geschlossen  
 Tel. 0473-616880  
 Prad neben der Kirche

**NORDTHERM**  
  
**Kuntner Karl Heinrich**  
 Prad am Stilfserjoch / Kiefernainweg 85  
 Tel. 335 61 96 343  
 Kompetent durch Erfahrung  
**WÜRTH SOLERGY SERVICE PARTNER Photovoltaikanlagen**  
 Würth-Cis Module Die neue Generation von Dünnschichtmodulen

**Pizza**  
  
 Tel. 0473 616123  
 Pizzaspezialitäten zum Mitnehmen  
**STERN**

# „Ich freue mich auf die Begegnung mit den Bürgern“

Nachdem sich Hubert Pinggera nach 10-jähriger Amtszeit nicht mehr der Wahl gestellt hatte, war klar, dass Prad in Zukunft von einem neuen Bürgermeister angeführt werden würde. Dass der neue Bürgermeister letztendlich nicht aus den Reihen der Südtiroler Volkspartei kommt, war eine kleine Überraschung, jedoch keine Sensation.

Karl Bernhart erhielt insgesamt 37% der Stimmen und setzte sich damit gegen seine Konkurrenten Alois Lechner (30%), Gerald Burger (23%) und Alfred Theiner (10%) durch. Bei den Listenstimmen behielt hingegen die SVP mit 50,4% die Mehrheit, 35,9% ging an die Liste „Gemeinsam für Prad“ und 13,7% entfielen auf die Süd-Tiroler Freiheit.

Die „Prodr Nachrichtn“ hat sich so gleich mit dem neuen Prader Bürgermeister getroffen und nachgefragt, wie er den Wahlausgang analysiert und was er nun als erster Bürger der Marktgemeinde in Zukunft in Prad alles bewegen möchte.

*„Ich hoffe, dass durch den allgemeinen Trend, weg vom Parteiendenken, in den einzelnen Gemeinden, in Bälde ein entsprechendes Wahlgesetz auf regionaler Ebene verabschiedet wird, das es in Zukunft ermöglicht, über die Parteigrenzen hinweg Personen zu wählen.“*

**PN:** Was war Ihr erster Gedanke, als das offizielle Wahlergebnis feststand?

**Karl Bernhart:** Mir ist sofort mein Vater eingefallen, der hätte in dieser Situation gesagt: „Iaz hosch in Rotz afn Erml“. Im nächsten Moment habe ich mir gedacht, wie so ein Wahlausgang eigentlich möglich ist. Doch bei dieser Konstellation mit gleich vier Kandidaten, und davon zwei aus den Reihen der SVP, sind meine Chancen natürlich gestiegen. Wir haben aber immer gesagt, dass

wir für etwas antreten und nicht gegen etwas. Ursprünglich wollten wir ja mit einer Einheitsliste antreten, dann wäre sicherlich alles noch interessanter geworden. Ich hoffe, dass durch den allgemeinen Trend, weg vom Parteiendenken, in den einzelnen Gemeinden, in Bälde ein entsprechendes Wahlgesetz auf regionaler Ebene verabschiedet wird, das es in Zukunft ermöglicht, über die Parteigrenzen hinweg Personen zu wählen. Meiner Meinung nach fängt jetzt eine neue Zeitrechnung in Sachen Demokratie in den Gemeinden an, vielleicht gehört es in Zukunft zur Normalität, dass es Bürgermeister gibt, die nicht Mitglieder der SVP sind.

**Was hat den Ausschlag gegeben, dass gerade Sie zum Bürgermeister der Marktgemeinde Prad gewählt wurden?**

Keine Ahnung! Sicher bin ich in Prad kein Unbekannter und seit vielen Jahren im Dorf gut integriert, vor allem im Vereinsleben. Ich habe wie jeder andere aber auch meine Ecken und Kanten, aber das ist auch gut so. Grundsätzlich möchte ich mich aber nicht selber beurteilen, das überlasse ich lieber anderen.

**Wie intensiv haben Sie den Medienrummel in den ersten Tagen nach der Wahl verspürt?**

Die ersten Tage war es schon extrem, aber nicht unangenehm. Wenn es jetzt jeden Tag so weitergehen würde, wäre es sicherlich auf Dauer zu viel des Guten. Dennoch, die Kommunikation mit den Bürgern läuft nun mal hauptsächlich über die Medien.

**Bei wem müssen Sie sich für diesen großen Wahlerfolg bedanken?**

Zu allererst muss ich mich natürlich bei den Bürgern bedanken, die mündig genug waren, um eine derartige Entscheidung zu treffen. Das Fernbleiben von den Wahlkabinen hat sich in Prad zum Glück eher in Grenzen gehalten, dies ist aber mit Sicherheit auch auf die spannende

Konstellation bei der diesjährigen Bürgermeisterwahl und der großen Auswahl an Gemeinderatskandidaten zurückzuführen. Ein Wermutstropfen ist, dass es nur zwei Frauen in den Rat geschafft haben. Das Ziel muss es generell sein, die Menschen, vor allem die Frauen, an die Politik heranzuführen und für eine Beteiligung am politischen Leben zu motivieren. Das kann nur durch mehr Bürgerbeteiligung passieren.

*„Ich werde mit jedem einzelnen Gemeinderat ein persönliches Gespräch führen, in welchem die jeweiligen Kompetenzen und Vorstellungen erörtert werden.“*

**Nach welchen Kriterien werden Sie nun den Ausschuss bestimmen?**

Die Zusammensetzung des Ausschusses ist sicherlich nicht so einfach. Man kann Menschen nun mal nicht teilen, aber ich werde versuchen, die verschiedenen Strömungen einzubinden. Die Sitzverteilung im Rat hat sich im Ausschuss niederschlagen. Ich habe auch bereits in den ersten Tagen den Dialog mit den Vorsitzenden der einzelnen Listen gesucht und die weitere Gangart besprochen. Ich werde mit jedem einzelnen Gemeinderat ein persönliches Gespräch führen, in welchem die jeweiligen Kompetenzen und Vorstellungen erörtert werden. Dann werde ich dem Rat meinen Vorschlag über die Zusammensetzung des Ausschusses unterbreiten. Es muss grundsätzlich das Ziel sein, dass die Leute das Gefühl verspüren, sie gehören nicht irgendeiner Gruppe oder Partei an, sondern dass wir alle im gleichen Boot sitzen.

*„Ich bin dem Wähler dankbar für dieses Ergebnis, so sind wir nun effektiv gezwungen zusammenzuarbeiten und das Lobbydenken oder die persönlichen Interessen beiseite zu schieben.“*



**Der neue Bürgermeister ist bereits seit vielen Jahren im Dorf bestens integriert, nicht zuletzt auch durch seine verschiedenen Tätigkeiten im Prader Vereinsleben.**

***Wenn man sich die Sitze im neuen Gemeinderat ansieht, dann haben die beiden Oppositionsparteien der letzten Legislaturperiode insgesamt gleich viele Stimmen wie die Südtiroler Volkspartei. Das macht das Regieren spannend oder doch eher schwierig?***

Im ersten Moment ist die Konstellation sicherlich schwierig, aber auch spannend. Das Parteiendenken möchte ich endlich aus der Gemeindestube hinausbekommen. Ich bin überzeugt, dass in allen drei Gruppen kompetente Personen sind, die zusammen arbeiten wollen. Dieser Wahlausgang war meines Erachtens eine deutliche Aufforderung von Seiten der Bürger miteinander für das Dorf zu arbeiten, es wird aber sicherlich eine große Herausforderung für alle Beteiligten den richtigen Weg zu finden. Unterm Strich muss ich dem Wähler eigentlich dankbar für dieses Ergebnis sein. So sind wir nun effektiv gezwungen zusammenzuarbeiten und das Lobbydenken oder die persönlichen Interessen beiseite zu schieben.

***Wenn Sie an die nächsten fünf Jahre denken, auf was freuen Sie sich am meisten?***

Zuerst möchte ich sagen, dass es mir auf der anderen Seite schon ein wenig Leid tut, das ich meine Arbeit als Berufsberater aufgeben muss. Dennoch sollte man grundsätzlich immer dann eine Veränderung anstreben, wenn man noch am Höhepunkt ist und nicht erst wenn es dem Ende entgegen geht.

Ich freue mich nun wirklich riesig auf die Begegnungen mit den Bürgern, ich freue mich auf die Mitarbeiter im Rat, dem Ausschuss, den Bediensteten der Gemeinde, eigentlich auf die Arbeit mit allen Beteiligten. Wir alle werden für unser Dorf hart arbeiten, um nachhaltig und langfristig Spuren zu hinterlassen.

***„Eines meiner primären Ziele wird es sein, dass die Prader, Agumser, Lichtenberger in ihrem Heimatdorf alt werden dürfen.“***

***Wo sehen Sie die größten Herausforderungen in Ihrer ersten Legislaturperiode als Prader Bürgermeister?***

Voraussetzung für eine gute Arbeit in der kommenden Legislaturperiode ist es, einen kompetenten und motivierten Ausschuss zusammenzustellen. Eines meiner primären

Ziele wird es sein, dass die Prader, Agumser, Lichtenberger in ihrem Heimatdorf alt werden dürfen. Was den wirtschaftlichen Bereich angeht, so müssen wir die Stilsferjochstraße und den Nationalpark nicht als Belastung sondern als große Chance sehen. Die Passstraße muss deutlich aufgewertet und ausgebaut werden. Eine „Bemautung“ dieser historischen Straße ist sicherlich annehmbar, wenn das gesamte Geld dann wieder zu hundert Prozent in die Serpentinstraße und in kulturelle und landschaftliche Projekte entlang der Straße investiert werden kann. Die Verkehrsberuhigung der Hauptstraße und die Lösung der Hauptplatzproblematik müssen weitere zentrale Punkte unseres Programmes sein, das nicht in Stein gemeißelt ist und in Zusammenarbeit mit der Bürgerschaft ergänzt und weiter ausgebaut werden soll. Nur wenn wir im Stande sind, die Bürger an Entscheidungsfindungen durch das Gespräch und Information teilhaben zu lassen, werden unsere Entscheidungen auch mitgetragen.

**Rudi Mazagg**

# Ausgestellte Baukonzessionen im Monat April

Konz.Nr./ Datum/Akt	Konzessionsinhaber	Angaben über die Bauarbeiten	Lage des Baues	Adresse
2015 / 26 / 08.04.2015 2015-35-0	Dietl Edith Olga geb. 19.10.1950 in Prad Am Stilfserjoch (BZ) Niederegger Andreas geb. 27.02.1974 in Meran (BZ) Niederegger Konrad geb. 20.05.1945 in Prad Am Stilfserjoch (BZ)	Variante 3: Energetische Sanierung und Erweiterung im Sinne des Art. 127 des L.G. Nr. 13/97 des beste- henden Wohnhauses mit Errichtung eines Wintergartens und einer offenen Überdachung	B.p. 153 K.G Lichtenberg	Marktweg 2/A
2015 / 27 / 08.04.2015 2015-57-0	Karner Alfred geb. 18.05.1974 in Bozen (BZ) Karner Dorothea geb. 18.06.1968 in Bozen (BZ) Stecher Roland geb. 12.12.1955 in Prad Am Stilfserjoch (BZ) Wallnöfer Andreas geb. 08.08.1991 in Schlanders (BZ) Wallnöfer Arnold geb. 13.01.1956 in Mals (BZ) Wallnöfer Markus geb. 27.04.1988 in Bozen (BZ)	Errichtung einer Grenzmauer	B.p. 666 K.G Prad B.p. 689 K.G Prad B.p. 820 K.G Prad G.p. 57/7 K.G Prad G.p. 58/1 K.G Prad	Hauptstrasse Kreuzweg
2015 / 28 / 15.04.2015 2014-130-0	Karner Florian geb. 23.10.1985 in Bozen (BZ) Karner Magdalena geb. 03.09.1988 in Bozen (BZ) Zingerle Anna Elisabeth geb. 03.06.1949 in Rasen Olang (BZ)	Errichtung einer landwirtschaftli- chen Garage mit Einfriedung	B.p. 238/2 K.G Prad G.p. 293/2 K.G Prad	Hauptstrasse 114
2015 / 29 / 15.04.2015 2015-13-0	Niederfriniger Rudolf geb. 08.08.1961 in Laas (BZ)	Energetische Sanierung, Umbauar- beiten und Errichten eines Wintergartens	B.p. 697 K.G Prad	Nittweg 12
2015 / 30 / 24.04.2015 2015-38-0	Stecher Roland geb. 12.12.1955 in Prad Am Stilfserjoch (BZ)	Neubau eines Einfamilienhauses mit Garage als Zubehör	B.p. 640 K.G Prad G.p. 58/1 K.G Prad	Hauptstrasse 104
2015 / 31 / 27.04.2015 2015-63-0	Gander Berthold geb. 16.09.1971 in Schlanders (BZ) Platzer Anuschka geb. 02.11.1973 in Schlanders (BZ)	Neubau Wohnhaus mit Garage als Zubehör	G.p. 1902/273 K.G Prad	Neu-Ulmer Strasse
2015 / 32 / 27.04.2015 2015-64-0	Folie Barbara geb. 16.11.1972 in Schlanders (BZ) Hubert Wegmann geb. 06.12.1960 in Mals (BZ)	Neubau Wohnhaus mit gedecktem Stellplatz	G.p. 1902/262 K.G Prad G.p. 3206/22 K.G Prad	Neu-Ulmer Strasse
2015 / 33 / 27.04.2015 2015-73-0	Chiappone Dina geb. 12.08.1986 in Schlanders (BZ) Pali Florian geb. 30.12.1981 in Bensheim (I)	Neubau Wohnhaus mit Garage als Zubehör	G.p. 1902/258 K.G Prad G.p. 3206/18 K.G Prad	Neu-Ulmer Strasse
2015 / 34 / 27.04.2015 2015-74-0	Schwarz Audrey Carolyn geb. 04.08.1969 in Bremen (I)	Neubau Wohnhaus mit Garage als Zubehör	G.p. 1902/260 K.G Prad G.p. 3206/20 K.G Prad	Neu-Ulmer Strasse
2015 / 35 / 27.04.2015 2015-75-0	Prieth Heidi geb. 22.08.1981 in Schlanders (BZ)	Errichtung eines Einfamilienwohn- hauses mit überdachtem Autoab- stellplatz als Zubehör	G.p. 1902/271 K.G Prad	Neu-Ulmer Strasse
2015 / 36 / 29.04.2015 2015-44-0	Altstätter Kathrin geb. 04.05.1985 in Schlanders (BZ) Altstätter Martin geb. 03.02.1983 in Schlanders (BZ) Wunderer Margherita geb. 06.07.1952 in Mals (BZ)	Sanierung und Erweiterung des bestehenden Wohnhauses mit Errichtung von 2 neuen Wohneinheiten	B.p. 652 K.G Prad	Sandweg 25

# Kundmachung

## Zuweisung einer gemeindeeigenen Alten-Wohnung im Sprengelstützpunkt von Prad am Stilfserjoch

### Vorlage der Ansuchen und Erstellung der Rangordnung.

Es wird den interessierten Bürgerinnen und Bürgern in Durchführung des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 209 vom 20.04.2015 zur Kenntnis gebracht, dass im Sprengelstützpunkt von Prad am Stilfserjoch eine Altenwohnung zugewiesen wird.

Die Wohnung wird aufgrund eines schriftlichen Ansuchens vergeben. Grundvoraussetzungen für die Zuweisung der Altenwohnung sind:

**Lebensalter: mindestens 60 Jahre** (in begründeten Ausnahmefällen kann von der Altersgrenze abgesehen werden)

**Ansässigkeit** in der Gemeinde Prad am Stilfserjoch

**Nicht Eigentümer** einer geeigneten Wohnung oder Inhaber eines Wohnrechtes zu sein.

Mit den termingerecht eingelangten Ansuchen wird innerhalb von 15

Tagen ab dem unten angeführten Einreichtermin die Rangordnung für die Zuweisung der Altenwohnung erstellt.

**Termin für die Vorlage der Gesuche: innerhalb 15. Juni 2015**

Im Gemeindesekretariat sind während der Amtsstunden Gesuchsvordrucke sowie allfällige Informationen über die erforderlichen Unterlagen und über die Zulassungskriterien erhältlich.

*Der ehemalige Bürgermeister  
Dr. Hubert Pinggera*

## TAG DER OFFENEN TÜR in der Seniorenstruktur "St. Antonius" Samstag 6. Juni 2015 von 10.00 – 15.00 Uhr Kreuzgasse 6/B

**Besichtigung des Tagespflegeheims Prad**

**Besichtigung der Seniorenwohnungen  
(begleitetes, betreute Wohnen)**

**Besichtigung der Ausstellung "Schmetterlinge im Kopf" -  
Einblicke in die Lebenswelt von Menschen mit Demenz**



Das Personal der Bezirksgemeinschaft Vinschgau steht in dieser Zeit für Fragen und Anregungen zur Verfügung

Mit freundlicher Unterstützung des Seniorenbeirates der Gemeinde (Kaffee und Kuchen)

## Die Bar „Kunterbunt“ ist wieder offen!

Die Bar „Kunterbunt“ ist in der Sportbar Prad, von 9. bis 12. Juni, täglich von 10:00 Uhr bis 14:30 wieder geöffnet. Klienten/innen und Betreuer/innen der Werkstatt für Menschen mit Behinderung Prad bewirten von Dienstag, 9. Juni bis einschließlich Freitag, 12. Juni alle Barbesucher/innen. Ein buntes Programm mit vielen Überraschungen erwartet die Besucher. Es gibt Kulinarisches, Musik, Tanz, Spiel und viel Spaß. Eingeladen ist die Bevölkerung aus Prad, aus dem Vinschgau, aus Südtirol und aus der ganzen Welt, Jung und Alt, Schulen, Vereine und alle anderen auch. Große Gruppen bitte anmelden unter der Telefonnummer 0473/616322. Auch freiwillige Helfer und Helferinnen sind herzlich willkommen, bitte telefonisch anmelden. Auf alle, die kommen, freut sich das Werkstattteam!



## Ein Aufruf an alle Hundebesitzer

Liebe Hundebesitzer, wir sind die Schulkinder der 2B. Bei der Pause treten wir oft in Hundedreck. Deshalb stinken oft unsere Schuhe. Das ist für alle nicht schön! Bitte liebe Hundebesitzer, nehmt immer den Dreck eures Hundes mit, damit wir wieder ungestört spielen können. Danke! Noch etwas: Liebe Kinder und Jugendliche, welche auf dem Platz Fußball spielen: Bitte werft euren Müll in den Mülleimer. Danke!!

*Die Kinder der 2 B im Namen aller Schulkinder der Grundschule Prad*



## Fit in den Sommer

Die Sommersaison nähert sich mit ganz großen Schritten. Keine Panik, denn noch ist in Sachen Traumfigur alles möglich! Mit einem individuell gestalteten Trainingsplan und der richtigen vor Ort Betreuung kannst auch Du deine Ziele erreichen.

### Kontakt:

Fitnessraum Prad am Stilfserjoch  
Tel.: 338 712 4508

### Öffnungszeiten:

MO – FR: 15.00 – 22.00 Uhr  
SA: 15.00 – 20.00 Uhr





Balsam für die Seele

## Mit dem Herzen sehen

Bei meinem täglichen Spaziergang durch den Park hatte ich neulich eine wundersame Begegnung: Ich beobachtete, wie eine junge Frau mit Staffelei und Malutensilien bepackt über eine Wiese ging und sich einen Platz vor einem Blumenbeet aussuchte. Das Ungewöhnliche an dieser Erscheinung - ihr Blindenstock in der rechten Hand. Sogleich richtete sie sich ihren Standort ein, stellte die Staffelei auf, legte ein weißes Blatt Papier darauf und ordnete ihre Pinsel und Farben. Dann hielt sie einige Minuten inne, bevor sie sich an ihr Werk begab. Ich trat schließlich näher, um ihr über die Schulter zu schauen. Da begrüßte sie mich, als hätte sie mich längst erwartet. „Für mich? Sie kennen mich doch gar nicht!“ „Nein, aber ich wusste, jemand kommt näher und ich habe Gelegenheit, mich mit ihm zu unterhalten!“

„Wie können Sie so wunderbar malen?“, fragte ich. Sie antwortete lächelnd: „Ich rieche den Duft der Rosen und des Fließers dort drüben, ich höre die Amseln zwitschern. Da fällt es mir nicht schwer, alles aufs Bild zu bringen.“ „Aber weshalb?“, bohrte ich weiter. „Sie können ihr eigenes Kunstwerk doch gar nicht betrachten.“ „Ach, ich male gerne, liebe



die Natur und - ich male es auch für Sie!“

„Für mich? Sie kennen mich doch gar nicht!“ „Nein, aber ich wusste, jemand kommt näher und ich habe Gelegenheit, mich mit ihm zu unterhalten!“

Liebe Leserinnen und Leser!

Die Natur erwacht immer mehr zum Leben mit ihrem Grün, mit ihren Farben, mit ihren Düften, mit ihren

Klängen. Lasst uns im Sinne des obigen Beispiels bei Behinderten, Kindern oder auch alten Menschen in die Schule gehen, damit wir mit offenen Sinnen in der Natur, in Gottes Apotheke, auf-tanken und uns reinigen lassen vom Schmutz, vom Lärm, von der Hektik des Alltags.

*Gottes Segen wünscht uns allen  
euer Pfarrer Martin Georg Johann*

**Holzbau Lechner & Co**

TISCHLEREI - ZIMMEREI - SPENGLEREI  
BÖDEN HOLZ - BAUSTOFFHANDEL

Fachbetrieb für Klimahaus

Prad am Stilferjoch  
Gewerbezone Kiefernrain 93  
Tel. 0473 616 570 - Fax 0473 618 822  
mobil 335 779 389 7  
holzbau.lechner@dnet.it





**GROUP FASTORDER**  
VERLEIH & SERVICE MIT ORDERMAN

www.fastordergroup.com  
info@fastordergroup.com

**FASTORDERGROUP DEUTSCHLAND**  
85669 Pastetten - Moosstetten 1  
Tel. 0049 (0)89 608 53 589

**FASTORDERGROUP ÖSTERREICH**  
6866 Andelsbuch (Vorarlberg) - Hof  
Tel. 0043 664 4 779 647

**FASTORDERGROUP ITALIEN**  
39026 Prad a.Stj. - Reutweg 2  
Tel. 0039 338 5 083 065

**PETER EBENSBERGER**  
TERRAZZO

Ebensperger KG  
des Ebensperger Peter & Co.

PERSÖNLICHE BODENGESTALTUNG

Dornweg 3a  
I-39026 Prad am Stj. (BZ) Italy  
MwSt.-Nr. IT01682640212  
Tel. +39 0473 61 62 25  
Fax +39 0473 61 87 10  
Mob. Tel. +39 335 616 70 70  
E-Mail: info@terrazzo.it  
www.terrazzo.it

# Infos aus der Bibliothek

## Sommer in der Bibliothek

In den Sommermonaten ist in der Bibliothek Prad einiges los. Es werden verschiedene Leseaktionen für Kinder, Jugendliche und Erwachsene angeboten.

### Kinder-Sommerlesepreis

Der Kinder-Sommerlesepreis findet vom 15. Juni 2015 bis 16. Oktober 2015 für Kinder im Grundschulalter statt. 55 Bücher für Mädchen und Jungs stehen zur Ausleihe zur Verfügung. Zu jedem Buch sind 3 Fragen zu beantworten.

Wie mache ich mit: Bücher ausleihen, Fragebogen zu den Büchern richtig ausfüllen und in der Bibliothek abgeben. Beim Leserfest im Herbst werden dann die fleißigsten Leser prämiert.

### lesamol 2015 – junge Leute lesen und gewinnen

Lesamol – junge Leute lesen und gewinnen ist die Leseaktion im Sommer 2015, bei der es darum geht Bücher zu lesen und online zu bewerten. Lesamol beginnt Anfang Mai und läuft bis Ende Oktober 2015. Alle Jugendlichen im Alter von 11 bis 16 Jahren, die in Südtirol wohnhaft sind, können daran teilnehmen.

Aus einer Liste von 30 Jugendbüchern lesen die Jugendlichen eines oder mehrere Bücher und geben dann auf der Webseite [www.lesamol.com](http://www.lesamol.com) eine Bewertung ab. Mit dieser Bewertung nehmen sie an der Verlosung von tollen Sachpreisen teil. Auf der Webseite gibt es alle weiteren Infos und die Shortlist der Bücher.

### Sommerlesepreis für Erwachsene

Diesen Sommer wird in Zusammenarbeit mit dem Verein Vinschger Bibliotheken ein Sommerlesepreis auch für Erwachsene organisiert. Diese Aktion beginnt ebenfalls am 15. Juni 2015 und läuft bis 16. Oktober 2015. Die Leserinnen und Leser können aus einem buntem Sortiment an Büchern

auswählen, z.B. Thema Liebe, Historisches, Abenteuer, Spannung, Krimi, Thriller und vieles mehr. Unter allen Teilnehmern werden beim Leserfest im Herbst 3 Preise verlost.

**Öffnungszeiten der Bibliothek Prad und die Leihstelle Lichtenberg während der Sommerferien:**

BIBLIOTHEK PRAD Sommerferien: vom 22.06.2015 bis 28.06.2015		
Montag	9 - 11 Uhr	
Dienstag	9 - 11 Uhr	1730 - 19.30 Uhr
Mittwoch	9 - 11 Uhr	
Donnerstag		1730 - 19.30 Uhr
Freitag	9 - 11 Uhr	

LEIHSTELLE LICHTENBERG Sommerferien: vom 10.08.2015 bis 16.08.2015		
Donnerstag		1730 - 18.30 Uhr

## DVD's gesucht

In der Bibliothek Prad können Kinder-, Jugend und Erwachsenenfilme (DVD's) ausgeliehen werden. Der Bestand an DVD's ist leider ein wenig veraltet.

Noch aktuelle DVD's, welche Zuhause aussortiert werden, können gerne in der Bibliothek abgegeben werden.

# lesamol

## junge Leute lesen



Lesen und gewinnen!



[www.lesamol.com](http://www.lesamol.com)



für junge Leute zwischen 11 und 16 Jahren  
1. Mai – 31. Oktober 2015

[www.lesamol.com](http://www.lesamol.com)



**Stabführer Albrecht Veith beim Marschieren mit der Musikkapelle Prad**

## „Im Schritt - Marsch!“

Die Musik in Bewegung gilt wohl als die älteste Form der Blasmusik und verdient es, als solche gepflegt und geschätzt zu werden. Auch für die Musikkapelle Prad hat die Musik in Bewegung einen hohen Stellenwert. Besonders jetzt in den Frühlings- und Sommermonaten steht das Marschieren als Tätigkeit der Musikkapelle im Vordergrund. Der Stabführer übernimmt die Leitung der Kapelle beim Marschieren. Dabei trägt er eine Schärpe und in der rechten Hand führt er einen Stab, mit welchem verschiedene Signale ausgeführt werden. Den Stabführer umgeben die Marketenderinnen, welche Blumenschmuck bei sich tragen. Die gesamte Kapelle stellt sich hinter dem Stabführer und den Marketenderinnen in 5er Reihe auf und folgt den Befehlen des Stabführers. Durch verschiedene Bewegungen des Stabes und mündlichen Befehlen gibt er der Kapelle an, was zu tun ist. Auch die Schlagzeuger spielen eine wichtige Rolle beim Marschieren.

Das Amt eines Stabführers kann auch von Frauen ausgeführt werden, dennoch sind es meistens Männer, die diese Funktion ausführen. In der Musikkapelle Prad haben drei Mitglieder die Ausbildung zum Stabführer absolviert, diese sind: Albrecht Veith, Fabian Theiner und Michael Eller. Zurzeit übernehmen Michael Eller und Albrecht Veith die Leitung beim Marschieren.



**Stabführer Michael Eller leitet die Musikkapelle beim Marschieren seit 2012 an.**

### Jugendkapelle Prad

Die Jugend ist die Zukunft einer Musikkapelle, die Nachwuchsmusikerinnen und -musiker sind sehr wichtig für den erfolgreichen Fortbestand einer Kapelle. Die Jugendarbeit ist daher ein wesentlicher Bestandteil der Arbeit im Verein. Die Musikkapelle Prad ist durch verschiedenste Aktivitäten um seine jungen Musi-

kerinnen und Musiker sehr bemüht. Der Jugendleiter Peter Dietl hat mit der Jugendkapelle Prad in den letzten Wochen fleißig geübt. Am Muttertag konnten die jungen Musikantinnen und Musikanten ihr Können durch das feierliche Umrahmen der heiligen Messe beweisen.

*Ramona Berger &  
Viktoria Thoma*



**Die Jugendkapelle Prad zu Muttertag in der Pfarrkirche unter der Leitung von Peter Dietl**

Tier des Monats Juni im aquaprad

# Der Karpfen - la carpa - Cyprinus carpio

Liebe Leser/innen der Prader Nachrichten!

Unser Tier des Monats Juni ist der Karpfen.

Als Namensgeber der Familie der Karpfenfische (Cyprinidae) ist er eine der bekanntesten europäischen Fischarten. Er stammt ursprünglich aus Asien und wurde vermutlich von den Römern nach Europa gebracht. Heute gibt es große Zuchtgebiete in Deutschland, Tschechien, Österreich (Steiermark, Burgenland), Polen, Ungarn, Slowenien, Kroatien und Asien.

In Südtirol kommt der Karpfen im Kalterer See, in den Montiggler Seen, im Wolfsgrubener See, im Völser Weiher, im Vahrner See und in einigen Abflussgräben des Unterlandes vor.

Der Wild- oder Schuppenkarpfen ist vollständig beschuppt, olivgrün bis bräunlich mit hellem Bauch. Er erreicht ca. 40 cm Länge, kann aber in Ausnahmefällen 120 cm lang u. 40 kg schwer



und über 20 Jahre alt werden. Sein Kopf ist langgestreckt und kegelförmig mit kleinen Augen und einem ausstülpbaren, zahnlosen Maul. Er hat vier Barteln seitlich an der Oberlippe, eine lange Rückenflosse und große Schuppen. Die Schwanzflosse ist tief gekerbt. Der Rumpf ist plump und untersetzt.

Es gibt verschiedene Zuchtformen, den Schuppenkarpfen, den Zeilkarpfen, den Spiegelkarpfen und den Leder- oder Nacktkarpfen (schuppenlos).

Der Karpfen lebt in warmen, stehenden oder langsam fließenden Gewässern mit schlammigem Grund und reicher Vegetation.

Die Fortpflanzung erfolgt im Mai bis Juli. Das Weibchen legt an ruhigen, seichten Uferstellen bei Temperaturen zwischen 18 und 20°C rund 1,5 Mio. Eier ab, die nach der Befruchtung an Pflanzen hängenbleiben. Es erfolgt keine Brutpflege. Nach drei bis acht Tagen schlüpfen die Brütlinge. Vorerst ernähren sie sich vom Dottersack an ihrem Bauch, die Jungtiere fressen Plankton, später



Insektenlarven, Schnecken, Würmer und Pflanzen. Meist suchen sie nachts nach Nahrung, die sie mit den Barteln aufspüren.

Schonzeit ist vom 1. bis 30. Juni, Schonmaß 30 cm.

**ERDBEWEGUNGSARBEITEN • HOCH- UND TIEFBAU • STRASSENBAU • VERLEGUNG VON INFRASTRUKTUREN • ABBRUCHARBEITEN • SCHOTTERVERARBEITUNG • TRANSPORTE**

**Kiefernheinweg 86  
39026 Prad am Stilfserjoch  
info@hofer-tiefbau.com  
www.hofer-tiefbau.com  
Tel. 0473 616 282 - Fax 0473 618 752**

Auto HOFER

**Betrieb: Tel. 0473 616 126 - 24h**  
 347 1178888 348 4127170

Super Preise auf Sommerreifen,

Felgen und jeglichem Zubehör

Abschleppdienst 24h Soccorso stradale

### TAKTIK, Team und BLAUE Flecken

Am 19. April fuhren einige Jugendliche nach Bozen zum Paintball spielen. Bei Paintball geht es um Teamwork und taktisches Geschick. Den Jugendlichen wurde die komplette Ausrüstung zur Verfügung gestellt, diese dient zur

Tarnung um nicht gleich entdeckt zu werden. Am Anfang macht man sich noch darüber lustig wie witzig man in der Ausrüstung aussieht, doch dann geht es los, man horcht, beobachtet und geht in Deckung. Plötzlich klatscht es

auf dem Oberschenkel, eine farbige Kugel klebt zerplatzt auf der Ausrüstung. Die Jugendlichen hatten sehr viel Spaß und erzählten noch Wochen danach über ihren Ausflug.

### ERSTE HILFE

Erste Hilfe kann Leben retten. Allerdings nur dann, wenn man weiß was zu tun ist. Wer nur hilflos herumsteht, verschenkt kostbare Minuten. Egal ob privat, in der Schule oder am Arbeitsplatz: Erste Hilfe ist sehr wichtig. Am Donnerstag den 30. April hatten die Jugendlichen die Möglichkeit wieder neues über die Rettungskräfte kennen zu lernen.

Es war kein gewöhnlicher Erste Hilfe Kurs. Gemeinsam mit Florian Winkler durften die Jugendlichen dieses mal den Rettungswaagen besichtigen und aktiv an kleineren Rettungsaktionen mithelfen.



### SPASS UND ACTION am und im Badeseesee

Nach Gardaland steht nun das nächste große Abenteuer vor der Tür. Anfang Juni startet der Jugendtreff Prad ins Ötztal zur Area 47. Die Anmeldungen laufen auf Hochtouren. Genauere Infos bekommt ihr

im Treff. Wenn du dieses Highlight nicht verpassen willst, komm in den Treff und melde dich an. Wir freuen uns auf eure Teilnahme.



### DER SOMMER STEHT VOR DER TÜR

So langsam geht's in den Endspurt. Das Schulende steht so langsam vor der Tür und für einige von euch heißt das lernen, lernen, lernen. Der Treff wird deshalb die Woche vom 15. – 21. Juni geschlossen

bleiben. Danach starten wir dann mit neuen Öffnungszeiten in den Sommer. Vom 22. Juni bis zum 01. September wird der Treff für euch drei mal die Woche offen sein.

#### Sommeröffnungszeiten:

Dienstags und  
Donnerstags von  
19:00 – 22:00 Uhr

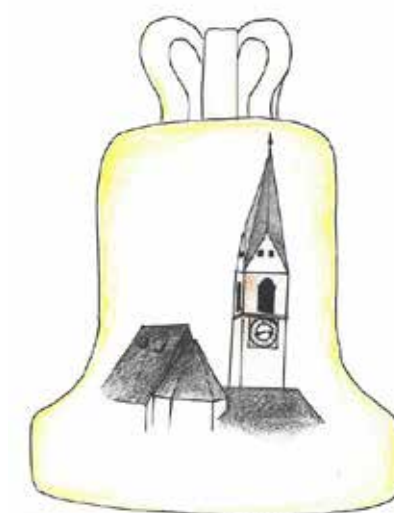
Freitags von 19:00 – 23:00 Uhr

## Gumser Dreiklang?

Nach dem verheerenden Brand des Kirchturms von St. Georg in Agums im Jahre 1971 wurden aus den noch brauchbaren Materialresten der fünf Glocken zwei neue Glocken gegossen.

1975 wurde mit der Instandsetzung des Friedhofs an der Kirche begonnen und der Gottesacker wurde wieder als Grabstätte genutzt. Die Innenrestaurierung der Kirche (1985 bis 1988) und schließlich die Wiederinstandsetzung der Orgel (Baujahr 1699) im Jahre 1995 machten die St. Georgskirche wieder zu einem attraktiven Gotteshaus und wertvollem Kulturgut.

Auch das Geläute der Kirchenglocken ist ein Kulturgut, das untrennbar zu unserer Landschaft und zu unserer Heimat gehört. Der bisherige mühsame und aufwändige „Handbetrieb“ des Glockenläutens soll nun



auf eine elektronische Steuerung umgerüstet werden. Im Zuge dieser notwendigen Aktion könnte man der Kirche St. Georg in Agums, der alten Prader Pfarrkirche, auch wieder eine ihr angemessene „Stimme“ ge-

ben, indem die beiden bestehenden Glocken durch eine dritte Glocke ergänzt werden. Das Geläute könnte damit durch eine tiefere Tonlage (f/1 Dur) zu einem harmonischen Dreiklang gebracht werden. Die Gesamtkosten für den elektrischen Betrieb mit elektronischer Steuerung und für die dritte Glocke betragen ca. 55.000,00 Euro. Herzlich bitten wir die Bürgerinnen und Bürger von Prad, die Organisationen in unserer Gemeinde, die Firmen und Betriebe um Unterstützung dieses Vorhabens.

*Das Glockenkomitee St. Georg  
Engelbert Agethle, Othmar Brenner,  
Gert Karner, Pfarrer Georg Martin,  
Elisabeth Pichler-Wellenzohn,  
Günther Platter, Martha  
Rungg, David Wallnöfer*

## Erlebnisbad Prad öffnet wieder seine Tore

Bald ist es wieder soweit. Am 13. Juni starten wir in die neue Badesaison.

An diesem Tag ist der Eintritt für alle frei und Groß und Klein können sich im kühlen Nass vergnügen. Wir hoffen natürlich, dass heuer das Wetter besser wird als vergangene Saison.

Die Preise für den Eintritt sind dieselben wie im letzten Jahr. Die Saisonskarten können ab 13. Juni im Schwimmbad erworben werden:

Kinder € 40,00

Erwachsene € 57,00

**Schwimmkurs für Anfänger**  
vom 15.06. bis 26.06.2015 -  
Infos unter der Telefonnummer 346/4197145.

Auf eine sonnige Badesaison 2015!



# Eishockeysport in Prad



Nach dem Abschluss der Sektion 2014/15 mit den Finalspielen der CCM hier in Prad, sind die Jungen Geier nach einer kurzen Pause wieder mitten im Trockentraining unter der Leitung unseres Trainers Tomas Mahovsky.



Unserem Trainer sei an dieser Stelle ein großes Lob ausgesprochen, da er Jung- und Alt-Geier die ganze Saison hindurch gut motivieren und auch neue aktive Spieler gewinnen konnte. Ein großer Dank sei auch allen Funktionären der Sektion Eislauf an dieser Stelle ausgesprochen, allen voran unserem Sektionsleiter Riedl Roman. Alle investierten bereitwillig und unentgeltlich die ganze Saison über viel Zeit und Engagement. Die Saison wird offiziell am 13. Juni mit einem Preisfischen am Fischerteich in Prad beendet.



Es wird anschließend jedoch nicht ruhig in unserer Sektion, denn die Vorbereitungen für das diesjährige Country Fest am 21.+22.08.2015 und die Vorbereitungen für die Saison

2015/16 stehen schon vor der Tür. Die Sektion Eislauf gratuliert dem neu gewählten Bürgermeister und dem neuen Gemeinderat und hofft weiterhin auf eine gute Zusammenarbeit.



Folgen sie uns auf Facebook (Countryfest "Sacramento-City")





## 25. COUNTRY FEST PRAD - SACRAMENTO CITY 21.+22. AUGUST 2015

NEW!!



### 1. SÜDTIROL COUNTRY DANCE CUP AM SAMSTAG 22. AUGUST BEGINN: 16 UHR

**Teilnehmer/Gruppen:** 2-10 Tänzer/innen  
**Musik:** Countrymusik (freie Wahl) -  
 Choreographie im Line Dance-Style ca. 4-5min  
**Juroren:** Internationale Juroren  
 Tanzfläche: Bei schlechter Witterung, überdachte Tanzfläche  
 Umkleidekabinen vorhanden!  
**Anmeldung:** linedance95@hotmail.de  
**Anmeldeschluss:** 31.Juli  
 Anmeldegebühr: 15,00€ pro Person, inkl. 1 Essen  
**EINTRITT FREI!!**  
**PREISE:** Die ersten 3 Gruppen werden mit schönen Sachpreisen prämiert  
 Teilnahmewappen für jeden Teilnehmer  
**Wandertrophäe für den SIEGER des Bewerbs!**  
 AUF EUERE BETEILIGUNG FREUT SICH DER HOCKEY CLUB PRAD

## Wanderwochenende am Iseosee



Vom 1. bis 3. Mai stand heuer zum 2. Mal eine mehrtägige Wanderfahrt auf dem Programm. Mit 28 Personen ging es diesmal am frühen Morgen des 1. Mai an den Iseosee. Dies ist der viertgrößte der oberitalienischen Seen und liegt in der Provinz Brescia.

Am 1. Tag stand eine Wanderung auf der Insel des Sees, der Monte Isola, auf dem Programm. Die Insel hat 9 km Umfang und ragt ca 400 m über die Oberfläche des Sees. Oben angekommen konnten wir, die bereits im 5. Jahrhundert erbaute Kirche „Santuario della Madonna della Ceriola“ besichtigen. Die Aussicht war leider weniger gut, da es geregnet hat.

Am 2. Tag meinte es der Wettergott gut mit uns, zum Glück, denn an diesem Tag stand eine etwas anspruchsvollere Tour auf dem Programm. Es ging auf den „Monte Rododone“ und weiter auf die „Cima Almanà“, auf 1390m. Naturliebhaber konnten am Wegesrand allerlei Blumen und Sträucher, wie etwa Feigenbäume, Olivenhaine und Christrosen bewundern. Den Gipfel erreichten dann noch acht Personen. Die Anstrengungen wurden mit einem schönen Ausblick auf den See und nach dem Abstieg mit einer langen Schiffsrundfahrt jedoch zur Genüge belohnt. Am 3. und letzten Tag stand noch eine Panoramawanderung entlang des Sees, auf der „Vecchia strada Valeriana“ auf der „To-do-Liste“. Insgesamt ist die bereits von den Römern erbaute Straße 24 km lang und in sechs Wanderabschnitte eingeteilt, wovon wir die ersten zwei entlanggewandert sind. Auch hier konnten wir die Aussicht auf den See und die Flora entlang der Straße ein letztes Mal genießen.

Nach dem Mittagessen ging es leider schon wieder über den Tonalepass nach Hause zurück.

„Momente vergehen, doch Erinnerungen bleiben“ – In diesem Sinne auf ein nächstes Mal.



OHG d.K. MAIER & Co.

**PFLASTERUNGSARBEITEN**

39055 LEIFERS  
Negrelli-Str. 43

KARL MAIER  
Handy 335 8211 985

**Tel 0471 950 699**  
**Fax 0471 950 373**

### Info

AVS PRAD, mit Fotos vergangener Touren und Infos angehegender Touren jetzt auch auf facebook: [www.facebook.com/avsprad](http://www.facebook.com/avsprad)



## Südtirols Schach-Jugend beim Finale in Lichtenberg

Zum letzten Mal in dieser Saison traf sich die Südtiroler Schachjugend zu einem Kräfteressen. Im Rahmen des Jugend-GP richtete der Schachverein Lichtenberg die letzte der insgesamt fünf Runden aus.

Am 13. April 2015, pünktlich um 10.00 Uhr, wurden in Lichtenberg alle 25 Schachuhren gleichzeitig gestartet. 50 Spieler/innen spielten in zwei Open mit vollem Einsatz um die Punkte.

Die Teilnahme am Turnier war mit insgesamt 50 Kindern und Jugendlichen groß. Da allen Teilnehmern nur eine Bedenkzeit von 15 Minuten pro Schachpartie zur Verfügung stand, gab es zahlreiche knappe Entscheidungen. In vielen Fällen entschied erst die Zweitwertung über den Sieg und somit über die Medaillenvergabe.

Der Ausschuss des Schachvereins Lichtenberg bedankt sich recht herzlich bei der Raiffeisenkasse Prad-Taufers, der Marktgemeinde Prad und allen anderen Sponsoren. Durch ihren Beitrag haben sie die Jugendarbeit des Schachvereins Lichtenberg tatkräftig unterstützt.

Ein großer Dank geht auch an all jene die mitgeholfen und bereits bei der Vorbereitung dieses Turniers mit vollem Einsatz mitgearbeitet haben.

*Schachverein Lichtenberg  
Schöpf Reinhold*



Wir danken den Sponsoren des Amateursportvereins Prad Raiffeisen Werbering.





Termine/ Uhrzeit	Thema/Referent	Verantwortlicher Verein o. Organisation /Ort
Juni, jeden Donnerstag	<b>Führung durch den Aquarienbereich für Interessierte mit Albert Peer, Stefanie Winkler</b>	aquaprad
jeden Donnerstag 16 Uhr	<b>Führung in der Obstgenossenschaft OVEG Prad</b>	TV Prad/ Obstgenossenschaft
jeden Dienstag 10 Uhr	<b>Kunsthistorische Führung St. Johann Kirche</b>	TV Prad/ St. Johann Kirche
jeden Mittwoch 10 Uhr	<b>Kunsthistorische Führung Burgruine Lichtenberg</b>	TV Prad/ Kirche Lichtenberg
06.06.15	<b>Abschluss Seniorentreff</b>	KVV Prad
07.06.15	<b>Fronleichnam-Prozession</b>	Musikkapelle/Kirche
12.06.2015 20 Uhr	<b>Blattschnitt - Fräsen von Totholz</b>	Bonsaiclub/Werkshalle Ebensperger Peter
13.06.15	<b>Vorbereitungsbewerb Jugend und Aktive</b>	FF Prad/Deutschnofen
14.06.15	<b>Herz-Jesu-Prozession</b>	Musikkapelle/Kirche
14.06.15	<b>Herzjesu-Sonntag</b>	Freizeitverein Lichtenberg + Schützen
14.06.15	<b>Herz-Jesu-Feuer</b>	AVS Prad
20. Juni	<b>Wanderung Durholzersee und Jakobspitze</b>	AVS Prad
24.06.15	<b>St. Johann - Markt/Marktstand</b>	ASV Sektion Langlauf
24.06.15 7.00Uhr	<b>Tau- und Wassertreten</b>	TV Prad/ Gasthof Stern
27.06.15 20.30Uhr	<b>Konzert der Musikkapelle</b>	TV Prad/Hauptplatz
29.06.15 20.30Uhr	<b>Diavortrag in deutscher Sprache</b>	TV Prad/aquaprad

**DER NEUE OPEL ADAM.**

ALLES,  
AUSSER GEWÖHNLICH.

**ADAM & YOU**

- Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen
- Mechanische und Karosseriereparaturen aller Marken
- Hauptuntersuchungen (Collaudi) für Motor-, Drei-, Vierräder und Pkw's bis 3,5t sowie der Zivilschutzfahrzeuge

**Garage Olympia KG des Günther Platter & Co.**

Hauptstraße 6– 39026 Prad am Stj. • Tel. 0473/616106– Fax 0473/618577 •  
info@garage-olympia.com • www.garage-olympia.com

**Abart**

**BÖDEN & TEXTILIEN  
RAUMAUSSTATTER**

**- 20 %**

**auf  
Tischwäsche  
im Juni!**

## ALLES GUTE

Geburtstage im April 2015

**Gander Josefa**

23.04.1922, St. Antonweg 9

**Wallnöfer Franz**

14.04.1923, Hauptstraße 233

**Gander Florian**

15.04.1925, Lichtenberg-Höfe 3

**Zwergler Rosa**

15.04.1926, Reutweg 8

**Ortler Josef**

14.04.1927, Hauptstraße 15

**Malluquin Maurizio**

20.04.1928, Wiesenweg 12

**Tinelli Rosina**

07.04.1929, Sonnenweg 7

**Pointner Berta**

10.04.1929, Sandweg 27

**Dietrich Bruno**

12.04.1929, Schmiedgasse 11

**Dapra' Maria**

14.04.1929, Silberstraße 24

**Martin Augusta**

06.04.1930, Hauptstraße 74

**Lechner Hubert**

20.04.1930, Lichtenberg-Höfe 12/A

**Gianordoli Heinrich**

25.04.1930, Sonnenweg 15

**Ebensperger Ferdinand**

11.04.1932, Hauptstraße 23

**Platter Margherita**

12.04.1932, St. Antonweg 27

**Spechtenhauser Agnes**

15.04.1932, Hauptstraße 84

**Zischg Anna**

23.04.1932, Hauptstraße 233

**Rungg Josef**

13.04.1933, Schmiedgasse 3

**Höllrigl Rosa**

03.04.1934, Reutweg 14/P

**Thanei Cristina Maria**

09.04.1934, Schmiedgasse 11

**Steinmann Waltrud**

11.04.1934, Reutweg 14/M

**Zischg Rosa**

25.04.1934, Mühlbachgasse 9

**Fleischmann Theresia**

08.04.1935, Hauptstraße 215

**Brenner Maria Anna**

19.04.1935, Hauptstraße 131

**Riedl Hubert**

22.04.1935, Nittweg 10

**Bernhart Rosa**

24.04.1935, Hintergasse 9

**Wallnöfer Elmar Georg**

24.04.1935, Reutweg 16/A

**Theiner Karl**

27.04.1935, Hauptstraße 19

## GEMEINDEÄMTER

## NEUE TELEFONNUMMERN

## ■ Sekretariat

Telefon: 0473 05 70 00  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: sekretariat@gemeinde.prad.bz.it

## ■ Lizenzamt,

## Wahlamt und Impfamt

Telefon: 0473 05 70 10  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: lizenzamt@gemeinde.prad.bz.it

## ■ Standes- und Meldeamt

Telefon: 0473 05 70 08  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: demografische.aemter@gemeinde.prad.bz.it

## ■ Buchhaltung

Telefon: 0473 05 70 05 . 0473 05 70 06  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: buchhaltung@gemeinde.prad.bz.it

## ■ Bauamt

Telefon: 0473 05 70 12  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: bauamt@gemeinde.prad.bz.it

## ■ Liegenschaftsteuer und Gebühren

Telefon: 0473 05 70 13  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: steueramt@gemeinde.prad.bz.it

## ■ Gemeindepolizei

Telefon: 0473 05 70 11  
 Faxnummer: 0473 61 67 22  
 E-Mail: gemeindepolizei@gemeinde.prad.bz.it

## ÄRZTE

- Dr. Wunibald Wallnöfer und Dr. Bettina Skocir, Prad, Silberstr. 31, Tel. 0473 61 60 29, Mo 8.30 - 12.00 Uhr und 15.00 - 18.00 Uhr, Di, Do, Fr, 8.30 - 12.00 Uhr, Mittwoch 15.00 - 18.00 Uhr

## APOTHEKE

- Köfler Dr. Hartmann, Kreuzweg 2, Prad, Tel. 0473 61 61 44  
 Öffnungszeiten:  
 08:30 - 12:30 / 15:00 - 19:00 Uhr  
 Donnerstagnachmittag geschlossen

## BIBLIOTHEK

- Öffentliche Bibliothek Prad, Kreuzweg 4/b  
 Tel. 0473 617060 / Fax 0473 618857  
 E-Mail: bibliothek.prad@rolmail.net  
 Öffentlicher Internetpoint  
 geöffnet Mo. 9 - 11 Uhr;  
 Di. 14.45 - 16.45 Uhr,  
 Mi. 9 - 11 Uhr u. 18 - 20 Uhr;  
 Do. 14.45 - 16.45 u. 18.30 - 19.30;  
 Fr. 9 - 11 Uhr; Sa. geschlossen
- Vereinshaus Lichtenberg,  
 geöffnet Mo. 10 - 11 Uhr; Di. 16 - 17.30  
 Uhr; Do. 17.00 - 18.30 Uhr

## FUNDBÜRO

- im Gemeindeamt Prad, Kreuzweg 3,  
 Tel. 0473 057000
- im Tourismusbüro Prad, Kreuzweg  
 4/c, Tel. 0473 616034
- im Pfarrhaus Prad, Kreuzweg 10,  
 Tel. 0473 616005

## KRANKENHAUS


- Schlanders, Tel. 0473 73 81 11

## TIERARZT

- Kleintierpraxis  
 Dr. Bianca Preyler und Dr. Alfred  
 Theiner, Kreuzweg 1c,  
 Handy 348 76 52 403

## NOTRUFNUMMERN

- Carabinieri: 112
- Feuerwehr: 115
- Rettung: 118
- Landesnotrufzentrale: 118



Ich vertraue dem,  
der mich und mein Auto  
in Schutz nimmt.

Raiffeisen bedeutet für mich sichere Fahrt, Mobilität und Unabhängigkeit. Mit den Zusatzpaketen Scheibenbruch, Hagelschlag, Pannenhilfe und Verkehrs-Rechtsschutz kann ich alle Risiken abdecken. Besonderer Vorteil im Schadenfall: der Ansprechpartner vor Ort. Die Bank meines Vertrauens.

[www.raiffeisen.it/versicherung](http://www.raiffeisen.it/versicherung)



**Raiffeisen** Meine Bank